

Motorisation kit



FR Notice d'installation



Rechargez les batteries au moins une fois par an pour préserver leur durée de vie. Si le store n'a pas encore été installé, procédez au montage du moteur en premier pour simplifier l'opération.

Sélectionnez la notice qui correspond au modèle de store que vous possédez et rendez-vous à la page indiquée. Il vous suffit ensuite de vous laisser guider et de suivre les étapes de la couleur correspondante au modèle de store choisi.

IT Guida all'installazione



Ricaricare le batterie almeno una volta all'anno per preservarne la durata di vita. Se la tenda non è ancora stata installata, procedere prima al montaggio del motore per semplificare l'operazione.

Selezionare il manuale corrispondente al modello di tenda che si possiede e consultare la pagina indicata. Sarà poi sufficiente lasciarsi guidare e seguire le fasi del colore corrispondente al modello di tenda scelto.

ES Guía de instalación



Cargue las baterías al menos una vez al año para preservar su vida útil. Si aún no se ha instalado el toldo, proceda en primer lugar al montaje del motor para simplificar la operación.

Seleccione la guía correspondiente a su modelo de toldo y consulte la página indicada. A continuación, solo tendrá que dejarse guiar y seguir los pasos del color correspondiente al modelo de toldo elegido.

PT Guia de instalação



Recarregue as baterias uma vez por ano, no mínimo, para conservar a respetiva vida útil. Se o estore ainda não tiver sido instalado, efetue em primeiro lugar a montagem do motor, para simplificar a operação.

Selecione as instruções correspondentes ao seu modelo de estore e dirija-se à página indicada. Em seguida, aplique as instruções e siga as etapas da cor correspondente ao modelo de estore selecionado.

FR CONTENU DU KIT

- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------|
| 1 | Moteur Roll UP 24 RTS | 1 | Chargeur avec câble |
| 1 | Smoove | | |

IT CONTENUTO DEL KIT

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------------|
| 1 | Motore Roll UP 24 RTS | 1 | Caricabatteria con cavo |
| 1 | Smoove | | |

ES CONTENIDO DEL KIT

- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------|
| 1 | Motor Roll UP 24 RTS | 1 | Cargador con cable |
| 1 | Smoove | | |

PT CONTEÚDO DO KIT

- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------|
| 1 | Motor Roll UP 24 RTS | 1 | Carregador com cabo |
| 1 | Smoove | | |

NOTICE D'INSTALLATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser ce kit, lisez attentivement cette notice. Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des consignes figurant dans cette notice, toute responsabilité et garantie de Somfy. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. Pour obtenir des informations complémentaires, consultez un interlocuteur Somfy ou allez sur le site www.somfy.com.

1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION DE LA MOTORISATION

MISE EN GARDE : Consignes importantes de sécurité. Suivre toutes les consignes car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.

Utilisez uniquement des accessoires (roue, couronne, support, alimentation très basse tension) référencés par Somfy et des dispositifs de commande compatibles avec la motorisation. Assurez-vous que la masse et la dimension du produit à motoriser sont compatibles avec le couple assigné et la durée de fonctionnement assignée de la motorisation. Ces informations sont disponibles auprès de votre interlocuteur Somfy. Avant d'installer la motorisation, enlevez toutes les cordes inutiles et mettez hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé. L'organe de manœuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1.5m et non accessible au public. Les dispositifs de commande fixes doivent être clairement visibles après l'installation.

2

SIGNALÉTIQUE



DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.



PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.



ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

3

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DE LA MOTORISATION

MISE EN GARDE : Instructions importantes de sécurité. Il est impératif de suivre ces instructions pour assurer la sécurité des personnes. Conserver ces instructions. MISE EN GARDE : La motorisation doit être déconnectée de l'alimentation électrique lors d'opération de nettoyage, de maintenance ou lors de remplacement de pièces.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants.

Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibrage ou tous signes d'usure ou de détérioration des câbles et des ressorts. Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire.

Surveiller l'appareil pendant qu'il est en mouvement et éloigner les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement déroulé.

Dans le cas d'une motorisation alimentée par une alimentation amovible très basse tension, utiliser uniquement l'alimentation fournie avec la motorisation.

$LpA \leq 70 \text{ dB(A)}$.



AVERTISSEMENT

- Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension « TBTS » (Très Basse Tension de Sécurité).
- Le pack batterie, s'il n'est pas correctement utilisé, peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas exposer la motorisation ou la batterie à des températures excessives.
- Il existe un risque de court-circuit avec des objets métalliques entre les bornes de la motorisation alimentée par batterie ou celles de la batterie.
- Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'alimentation détachable fournie avec l'appareil ref 9021028D (LI-ON CHARGER PLUG ASIA/EU).



: alimentation détachable.

ref 9021028D

- Recharger la batterie une fois par an.

NOTICE D'INSTALLATION

STORE SAMBA, BOSSA, SALSA OU BOLERO

1

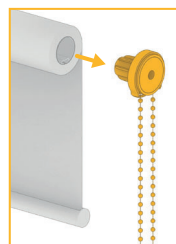
DÉMONTAGE DU STORE

Reportez-vous à la notice fournie avec le store.

2

RETRAIT DE LA CHAÎNETTE

Retirez la chaînette et son système d'enroulement en maintenant fermement le tube tout en tirant sur la pièce plastique qui supporte la chaînette.



3

INSERTION DE LA MOTORISATION



Introduisez la motorisation dans le tube en veillant bien à aligner la roue plastique avec la forme intérieure du tube et faites de même avec la couronne plastique.

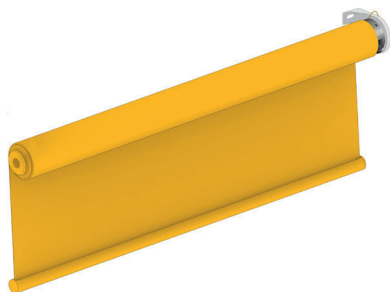


Une fois ces 2 pièces plastiques insérées dans le tube, enfoncez complètement la motorisation jusqu'à ce que la tête de la motorisation soit en appui sur le tube.

4

REMONTAGE DU TUBE CÔTÉ MOTORISATION

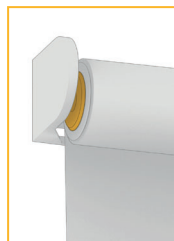
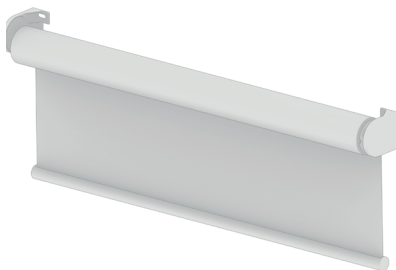
Enroulez éventuellement la toile manuellement si elle s'est déroulée lors de la manipulation et laissez environ 30 cm de toile non enroulée. Insérez la tête de la motorisation dans l'équerre du store. Vérifiez bien que la touche de programmation de la motorisation est positionnée en façade du store une fois qu'il sera installé. Vérifiez que l'antenne reste bien à l'extérieur de la toile.



5

REMONTAGE DU STORE

Reportez-vous à la notice fournie avec le store.



6

MISE EN ROUTE ET RÉGLAGE DE LA MOTORISATION

Rendez-vous à la section « Réglage de la motorisation » pour finaliser l'installation.



Rendez-vous
en page

3

NOTICE D'INSTALLATION

RÉGLAGE DE LA MOTORISATION

1

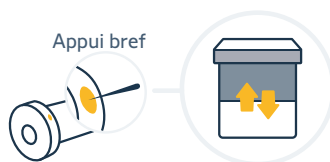
DOMAINE D'APPLICATION DU KIT

Ces motorisations sont exclusivement conçues pour motoriser les stores verticaux d'intérieur de type **Bossa**, **Samba**, **Salsa** et **Bolero** de Leroy Merlin dont la barre de charge se déplace uniquement par gravité grâce à un poids de moins de 3.5 kg.

2

RÉVEIL DE LA MOTORISATION

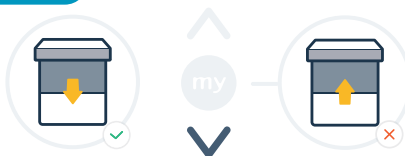
Pour réveiller la motorisation, appuyez brièvement sur la touche de programmation de la tête de la motorisation ou branchez le chargeur et connectez le à la tête de la motorisation.
Votre store effectue un bref va-et-vient.



3

VÉRIFICATION ET CHANGEMENT DU SENS DE ROTATION

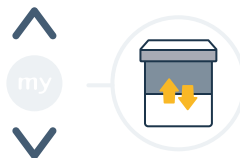
- 1) Appuyez brièvement sur la touche **Descente** du point de commande.



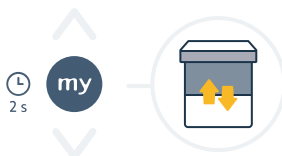
Si le store descend, le sens de rotation est **correct**, passez au chapitre suivant.

Si le store monte, le sens de rotation est **incorrect**, passez à l'étape suivante.

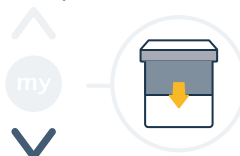
- 2) Déplacez le store à mi-parcours et appuyez simultanément sur les touches **Montée** et **Descente** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store.



- 3) Appuyez sur la touche **my** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store, le sens de rotation est modifié.



- 4) Appuyez brièvement sur la touche **Descente** du point de commande pour vérifier le sens de rotation. Passez ensuite au chapitre suivant.

**ATTENTION**

Le store ne doit pas être arrêté sur une position limite haute ou basse avant d'effectuer cette étape.

NOTICE D'INSTALLATION

RÉGLAGE DE LA MOTORISATION

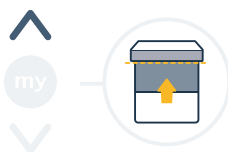
4

MODIFICATION DES POSITIONS LIMITE HAUTE ET BASSE

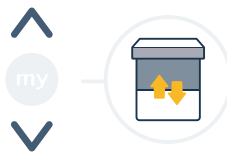
Des positions limites haute et basse du store sont réglées par défaut. Il est parfois nécessaire de modifier ces positions si vous constatez que le store s'arrête après ou avant ces positions limites.

RÉAJUSTEMENT DE LA POSITION LIMITE HAUTE

- 1) Appuyez brièvement sur la touche **Montée** du point de commande. Le store monte et s'arrête à la position à réajuster.



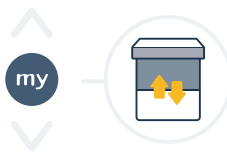
- 2) Appuyez simultanément sur les touches **Montée** et **Descente** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store.



- 3) Déplacez le store jusqu'à la nouvelle position limite haute désirée.



- 4) Appuyez sur la touche **my** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store. La nouvelle position est enregistrée. 2 s

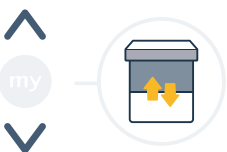


RÉAJUSTEMENT DE LA POSITION LIMITE BASSE

- 1) Appuyez brièvement sur la touche **Descente** du point de commande. Le store descend et s'arrête à la position à réajuster.



- 2) Appuyez simultanément sur les touches **Montée** et **Descente** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store.



- 3) Déplacez le store jusqu'à la nouvelle position limite basse désirée.



- 4) Appuyez sur la touche **my** du point de commande jusqu'au va-et-vient du store. La nouvelle position est enregistrée. 2 s



NOTICE D'INSTALLATION

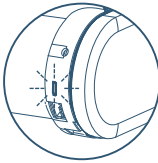
RÉGLAGE DE LA MOTORISATION

5

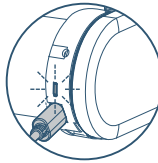
CHARGEMENT DE LA BATTERIE DES MOTORISATIONS

**ATTENTION**

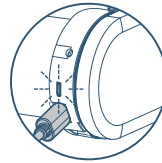
- Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'alimentation détachable fournie avec l'appareil.
- La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. (Recharger de préférence après le réglage des motorisations)

**Batterie faible**

La DEL rouge clignote 5 fois après un ordre

**Charge de la batterie en cours**

La DEL verte clignote 2 fois toutes les 10 secondes.

**Charge de la batterie terminée**

La DEL verte reste allumée

6

RÉGLAGE/ UTILISATION DE LA POSITION FAVORITE (my)



- La position d'arrêt intermédiaire ou position favorite (my) est la position favorite utilisée habituellement entre les deux positions limites haute et basse.
- Une seule position (my) favorite est admise

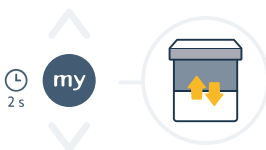
- 1) Appuyez sur les touches **montée** ou **descente** pour monter ou descendre le store.



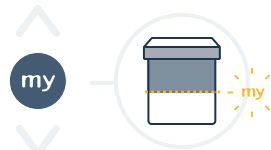
- 2) Appuyez brièvement sur la touche **my** pour stopper le store à la position souhaitée.



- 3) Appuyez à nouveau sur la touche **my** jusqu'au va-et-vient du store.
La position (my) favorite est enregistrée.



- 4) Si le store est à l'arrêt, Appuyez brièvement sur la touche **my**, le store se déplacera et s'arrêtera à la position favorite (my).



NOTICE D'INSTALLATION

UTILISATION DE LA MOTORISATION

7

L'INSTALLATION EST PRÊTE !

- 1) Appuyez brièvement sur la touche Montée du

point de commande: le store ou les stores sélectionnés montent et s'arrêtent à la position limite haute.



- 2) Appuyez brièvement sur la touche **my** du point de commande pendant que le ou les stores sont en mouvement.



- 3) Appuyez brièvement sur la touche **Descente** du point de commande : le store ou les stores sélectionnés descendent et s'arrêtent à la position limite basse.



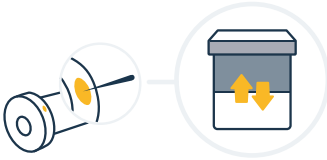
NOTICE D'INSTALLATION

PROGRAMMATION DES POINTS DE COMMANDE

1

APPAIRAGE D'UN NOUVEAU POINT DE COMMANDE

1) Appuyez sur la touche de programmation de la tête de la motorisation jusqu'au va-et-vient du store. La DEL orange du moteur clignote lentement.



2) Appuyez brièvement sur la touche de programmation du point de commande. Votre store effectue un bref va-et-vient, la DEL orange du moteur s'éteint : le point de commande est appairé



2

SUPPRESSION D'UN POINT DE COMMANDE

1) Appuyez sur la touche de programmation de la tête du moteur jusqu'au va-et-vient du store. La DEL orange du moteur clignote lentement.



2) Appuyez brièvement sur la touche de programmation du point de commande. Votre store effectue un bref va-et-vient, la DEL orange du moteur s'éteint : le point de commande est supprimé.



NOTICE D'INSTALLATION

DÉPANNAGE / ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

Constat	Causes possibles	Solutions
La store ne fonctionne pas.	La pile du point de commande est faible. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Remplacez la pile du point de commande si nécessaire.
	La batterie de la motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Branchez le chargeur.
	La radio RTS est désactivée. La DEL ne s'allume pas sur pression de toute touche d'un point de commande appairé.	Appuyez sur la touche de programmation de la motorisation.
	La protection thermique de la motorisation est activée (la DEL rouge clignote lentement).	Attendez que la motorisation refroidisse (la DEL rouge arrête de clignoter lorsque la motorisation est prête à l'emploi).
Le store s'arrête avant sa fin de course.	La motorisation a détecté un obstacle (DEL rouge allumée).	Manœuvrez le store dans l'autre sens.

Vous pouvez également prendre contact auprès d'un conseiller Somfy par téléphone au 0 820 055 055 (0.15€ la minute), disponibilité du service sur www.somfy.fr

NOTICE D'INSTALLATION

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	13V 0.65A
Fréquence radio	433.42 MHz
Couple	0.55 Nm
Vitesse	38 tours par minute
Isolation électrique	III
Température d'utilisation	0°C ~ +60°C
Indice de protection	IP20
Température de charge	0°C ~ +40°C
Temps de course	4 minutes

CE Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE déclare, en tant que fabricant, que la motorisation couverte par cette notice et utilisée comme indiqué dans cette notice, est conforme aux exigences essentielles des directives européennes applicables et en particulier de la directive Machine 2006/42/CE, et de la directive Radio 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsable des homologations, agissant au nom du directeur de l'Activité, Cluses, 02/2023.



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers habituels. Le déposer dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di installare e di utilizzare questo kit, leggere attentamente il presente manuale. È vietato qualsiasi utilizzo della motorizzazione al di fuori del campo di applicazione sopra descritto. Qualunque utilizzo di questo tipo, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, annullerà ogni responsabilità e garanzia fornita da Somfy. Ogni intervento di assistenza post-vendita sulla motorizzazione deve essere eseguito da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni. Per ottenere informazioni supplementari, consultare un referente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

1

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

AVVERTENZA: Istruzioni importanti per la sicurezza. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni, poiché un'errata installazione può portare a gravi infortuni.

Utilizzare esclusivamente accessori (ruota, corona, supporto, alimentatore a bassissima tensione) indicati da Somfy e dispositivi di comando compatibili con la motorizzazione. Accertarsi che il peso e le dimensioni del prodotto da motorizzare siano compatibili con la coppia e con la durata di funzionamento assegnate alla motorizzazione. Tali informazioni sono disponibili presso il vostro interlocutore Somfy. Prima di installare la motorizzazione, rimuovere tutte le corde inutili e mettere fuori servizio tutti i dispositivi che non sono necessari per un funzionamento motorizzato. Il componente di azionamento di un interruttore non polarizzato deve trovarsi in un luogo direttamente visibile dalla parte azionata, ma lontano da parti in movimento. Esso deve essere installato ad un'altezza minima di 1,5 m e non essere accessibile a tutti. I dispositivi di comando fissi devono essere chiaramente visibili successivamente all'installazione.

2

SEGNALETICA



PERICOLO

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Segnala un pericolo che può causare il decesso o lesioni gravi.



PRECAUZIONE

Segnala un pericolo che può causare lesioni leggere o mediamente gravi.



ATTENZIONE

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

3

NORME DI SICUREZZA PER L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

AVVERTENZA: Istruzioni importanti per la sicurezza. Per garantire la sicurezza delle persone è imperativo seguire queste istruzioni. Conservare le presenti istruzioni.

AVVERTENZA: La motorizzazione deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia e di manutenzione, o quando è in corso la sostituzione di componenti.

Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure inesperte o prive delle necessarie competenze, purché adeguatamente sorvegliate oppure se sono state loro impartite le istruzioni per l'utilizzo sicuro dell'apparecchio nella piena consapevolezza dei relativi rischi. È fatto divieto ai bambini di utilizzare l'apparecchio per finalità ludiche. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi. Tenere i telecomandi fuori dalla portata dei bambini.

Esaminare frequentemente l'installazione per verificare sbilanciamenti e segni di usura o danni a cavi e molle. Non utilizzare nel caso in cui siano necessarie riparazioni o regolazioni.

Sorvegliare l'apparecchio quando è in movimento ed allontanare le persone fino al suo completo arresto.

Nel caso di motorizzazioni alimentate mediante alimentatori rimovibili a bassissima tensione, impiegare esclusivamente l'alimentatore fornito con la motorizzazione. $L_p \leq 70 \text{ dB(A)}$.



AVVERTENZA

- Per garantire la sicurezza elettrica, questa motorizzazione di classe III deve essere obbligatoriamente alimentata da una fonte di tensione "SELV" (Bassissima Tensione di Sicurezza).
- Il pacco batteria, se non viene utilizzato correttamente, può provocare un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione e causare lesioni gravi o mortali.
- Non esporre la motorizzazione o la batteria a temperature eccessive.
- Esiste un rischio di cortocircuito con oggetti metallici tra i morsetti della motorizzazione alimentata a batteria o quelli della batteria.
- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con l'apparecchio rif. 9021028D (LI-ON CHARGER PLUG ASIA/EU).



: alimentatore rimovibile.

rif. 9021028D

- Ricaricare la batteria una volta all'anno.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

TENDA SAMBA, BOSSA, SALSA O BOLERO

1

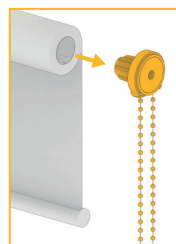
SMONTAGGIO DELLA TENDA

Consultare il manuale fornito con la tenda.

2

RIMOZIONE DELLA CATENA

Rimuovere la catena e il suo sistema di avvolgimento mantenendo saldamente il tubo e tirando il pezzo di plastica che sostiene la catena.



3

INSERIMENTO DELLA MOTORIZZAZIONE



Introdurre la motorizzazione nel tubo facendo attenzione ad allineare correttamente la ruota di plastica con la forma interna del tubo e fare lo stesso con la corona di plastica.

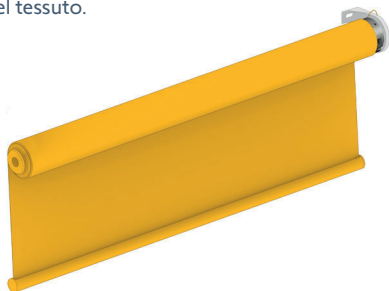


Una volta inseriti questi 2 pezzi di plastica nel tubo, premere completamente la motorizzazione fino a quando la testa della motorizzazione è in appoggio sul tubo.

4

RIMONTAGGIO DEL TUBO LATO MOTORIZZAZIONE

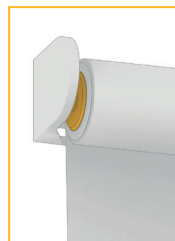
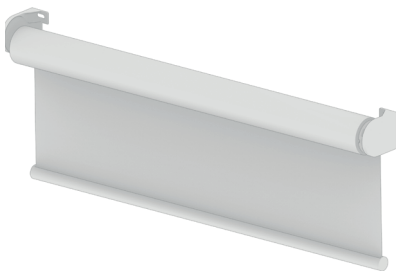
Se necessario, avvolgere manualmente il tessuto se si è srotolato durante la manipolazione e lasciare circa 30 cm di tessuto non avvolto. Inserire la testa della motorizzazione nella squadra della tenda. Verificare che il pulsante di programmazione della motorizzazione sia posizionato di fronte alla tenda una volta che sarà installata. Verificare che l'antenna resti correttamente all'esterno del tessuto.



5

RIMONTAGGIO DELLA TENDA

Consultare il manuale fornito con la tenda.



6

AVVIO E REGOLAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

Consultare la sezione "Regolazione della motorizzazione" per finalizzare l'installazione.



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

REGOLAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

1

CAMPO DI APPLICAZIONE DEL KIT

Queste motorizzazioni sono progettate per motorizzare esclusivamente le tende verticali per interni di tipo **Bossa**, **Samba**, **Salsa** e **Bolero** di Leroy Merlin la cui barra di carico si sposta esclusivamente per gravità grazie a un peso inferiore a 3,5 kg.

2

RIATTIVAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

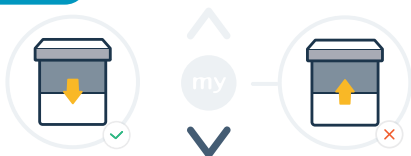
Per riattivare la motorizzazione, premere brevemente il pulsante di programmazione della testa della motorizzazione o collegare il caricabatteria e collegarlo alla testa della motorizzazione.
La tenda effettua un breve movimento salita/discesa.



3

VERIFICA E MODIFICA DEL SENSO DI ROTAZIONE

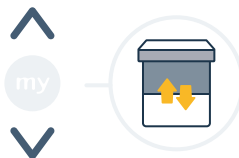
- 1) Premere brevemente il pulsante **Discesa** del punto di comando.



Se la tenda scende, il senso di rotazione è **corretto**, passare al capitolo seguente.

Se la tenda sale, il senso di rotazione è **scorretto**, passare alla fase seguente.

- 2) Spostare la tenda a metà percorso e premere simultaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda.



- 3) Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda, il senso di rotazione viene modificato.



- 4) Premere brevemente il pulsante **Discesa** del punto di comando per verificare il senso di rotazione. Passare poi al capitolo seguente.

**ATTENZIONE**

La tenda non deve essere fermata su una posizione limite superiore o inferiore prima di effettuare questa fase.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

REGOLAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

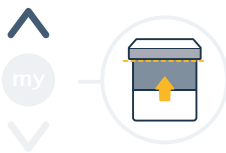
4

MODIFICA DELLE POSIZIONI LIMITE SUPERIORE E INFERIORE

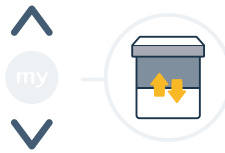
Alcune posizioni limite superiore e inferiore della tenda sono regolate in modo predefinito. Talvolta è necessario modificare queste posizioni se si constata che la tenda si ferma dopo o prima di queste posizioni limite.

NUOVA REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE LIMITE SUPERIORE

- 1) Premere brevemente il pulsante **Salita** del punto di comando. La tenda sale e si ferma nella posizione da regolare nuovamente.



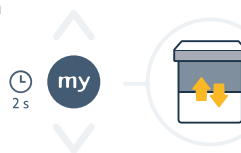
- 2) Premere simultaneamente i pulsanti **Salita e Discesa** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda.



- 3) Spostare la tenda fino alla nuova posizione limite superiore desiderata.



- 4) Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda. La nuova posizione viene memorizzata. 2 s

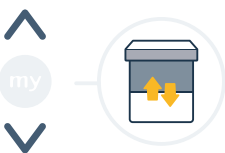


NUOVA REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE LIMITE INFERIORE

- 1) Premere brevemente il pulsante **Discesa** del punto di comando. La tenda scende e si ferma nella posizione da regolare nuovamente.



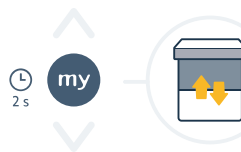
- 2) Premere simultaneamente i pulsanti **Salita e Discesa** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda.



- 3) Spostare la tenda fino alla nuova posizione limite inferiore desiderata.



- 4) Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al breve movimento salita/discesa della tenda. La nuova posizione viene memorizzata. 2 s



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

REGOLAZIONE DELLA MOTORIZZAZIONE

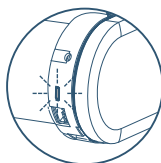
5

RICARICA DELLA BATTERIA DELLE MOTORIZZAZIONI



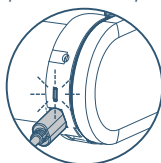
ATTENZIONE

- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con l'apparecchio.
- La batteria deve essere completamente caricata prima del primo utilizzo. (Ricaricare preferibilmente dopo la regolazione delle motorizzazioni)



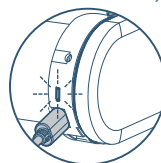
Batteria scarica

Il LED rosso lampeggia
5 volte dopo un ordine



Ricarica della batteria in corso

Il LED verde lampeggia
2 volte ogni 10 secondi.



Ricarica della batteria terminata

Il LED verde resta acceso

6

REGOLAZIONE / UTILIZZO DELLA POSIZIONE PREFERITA (my)



- La posizione di arresto intermedia o posizione preferita (my) è la posizione preferita utilizzata abitualmente tra le due posizioni limite superiore e inferiore.
- È consentita una sola posizione preferita (my)

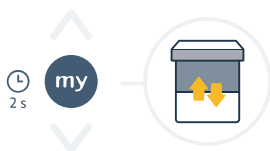
- 1) Premere i pulsanti **salita**
discesa per far salire
scendere la tenda.



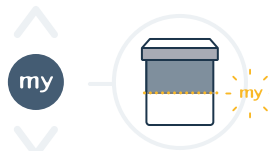
- 2) Premere
brevemente il
pulsante **my** per
fermare la tenda
nella posizione
desiderata.



- 3) Premere di nuovo il pulsante **my** fino al breve
movimento salita/discesa della tenda.
La posizione preferita (my) viene
memorizzata.



- 4) Se la tenda è in arresto, premere
brevemente il pulsante **my**, la tenda si
sposterà e si fermerà nella posizione
preferita (my).



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

UTILIZZO DELLA MOTORIZZAZIONE

7

L'INSTALLAZIONE È PRONTA!

- 1) Premere brevemente il pulsante **Salita** del punto di

comando: la tenda o le tende selezionate salgono e si fermano nella posizione limite superiore.



- 2) Premere brevemente il pulsante **my** del punto di comando mentre la o le tende sono in movimento.



- 3) Premere brevemente il pulsante **Discesa** del punto di comando: la tenda o le tende selezionate scendono e si fermano nella posizione limite inferiore.



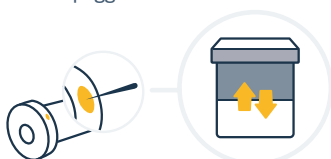
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

PROGRAMMAZIONE DEI PUNTI DI COMANDO

1

ABBINAMENTO DI UN NUOVO PUNTO DI COMANDO

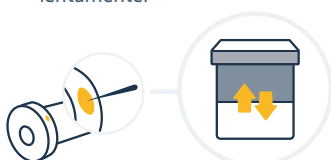
- 1) Premere il pulsante di programmazione della testa della motorizzazione fino al breve movimento salita/discesa della tenda. Il LED arancione del motore lampeggia lentamente.
- 2) Premere brevemente il pulsante di programmazione del punto di comando. La tenda effettua un breve movimento salita/discesa, il LED arancione del motore si spegne: il punto di comando è abbinato.



2

ELIMINAZIONE DI UN PUNTO DI COMANDO

- 1) Premere il pulsante di programmazione della testa del motore fino al breve movimento salita/discesa della tenda. Il LED arancione del motore lampeggia lentamente.
- 2) Premere brevemente il pulsante di programmazione del punto di comando. La tenda effettua un breve movimento salita/discesa, il LED arancione del motore si spegne: il punto di comando viene eliminato.



GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI /

CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La tenda non funziona.	La batteria del punto di comando è scarica. Il LED non si accende quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Sostituire la pila del punto di comando, se necessario.
	La batteria del prodotto motorizzato è scarica ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Collegare il caricabatteria.
	La radio RTS è disattivata. Il LED non si accende quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Premere il pulsante di programmazione della motorizzazione.
	La protezione termica del motore è accesa (il LED rosso lampeggia lentamente).	Attendere che la motorizzazione si raffreddi (il LED rosso smette di lampeggiare quando la motorizzazione è pronta per l'uso).
La tenda si ferma prima del suo fine corsa.	Il motore ha individuato un ostacolo (LED rosso fisso).	Manovrare la tenda nell'altro senso.

*È anche possibile contattare telefonicamente un consulente Somfy al numero **02 484718**, servizio disponibile su **www.somfy.it***

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

DATI TECNICI

Alimentazione	13 V 0,65 A
Frequenza radio	433,42 MHz
Coppia	0,55 Nm
Velocità	38 giri al minuto
Isolamento elettrico	III
Temperatura di utilizzo	0 °C ~ +60 °C
Grado di protezione	IP20
Temperatura di carica	0 °C ~ +40 °C
Tempo di corsa	4 minuti

CE Con la presente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCIA dichiara, in qualità di costruttore, che la motorizzazione oggetto del presente manuale e utilizzata come indicato nel presente manuale è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili, e in particolare della Direttiva Macchine 2006/42/CE e della Direttiva Radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsabile delle omologazioni, per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 02/2023.



Le batterie o gli accumulatori devono essere separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati tramite l'apposito centro di raccolta.



Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni, ma depositalo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.

GUÍA DE INSTALACIÓN

NORMAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente esta guía antes de instalar y utilizar el kit. Queda prohibido utilizar el motor fuera de cualquier campo de aplicación arriba descrito. Ello conllevaría, así como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía. Cualquier operación del Servicio posventa en el motor requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda. En caso de precisar información complementaria, consulte a un interlocutor de Somfy o visite la web www.somfy.com.

1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN DEL MOTOR

ADVERTENCIA: Normas importantes de seguridad. Siga todas las instrucciones; una instalación incorrecta puede producir lesiones graves.

Utilice únicamente accesorios (rueda, corona, soporte, alimentación de muy baja tensión) catalogados por Somfy y dispositivos de mando compatibles con el motor. Cerciérese de que la masa y las dimensiones del producto que se va a motorizar son compatibles con el par asignado y el tiempo de funcionamiento asignado del motor. Puede obtener esta información consultando a su contacto Somfy. Antes de instalar el motor, retire todas las cuerdas inútiles y desconecte cualquier equipo que no sea necesario para un funcionamiento motorizado. El elemento de accionamiento de un interruptor normalmente abierto debe poder verse directamente desde la pieza accionada y estar, al mismo tiempo, alejado de las piezas en movimiento. Debe instalarse a una altura mínima de 1,5 m y no debe estar accesible al público. Los dispositivos de mando fijos deben estar claramente visibles tras la instalación.

2

SEÑALÉTICA



PELIGRO

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.



ATENCIÓN

Señala un peligro susceptible de deteriorar o destruir el producto.

3

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL USO Y MANTENIMIENTO DEL MOTOR

ADVERTENCIA: Instrucciones importantes de seguridad. Para garantizar la seguridad de las personas es obligatorio seguir estas instrucciones. Conserve estas instrucciones.

ADVERTENCIA: El motor debe estar desconectado de la alimentación eléctrica durante las operaciones de limpieza, mantenimiento o durante la sustitución de piezas.

Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y sean conscientes de los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

No deje que los niños jueguen con los dispositivos de mando fijos. Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.

Examine con frecuencia la instalación para detectar posibles desequilibrios e indicios de desgaste o daño en cables y muelles. No la use si debe llevarse a cabo una reparación o un ajuste.

Vigile el aparato mientras esté en movimiento y mantenga alejadas a las personas de su alrededor hasta que se haya detenido por completo.

Si el motor recibe corriente de una alimentación desconectable de muy baja tensión, utilice únicamente la alimentación facilitada con el motor.

$L_pA \leq 70 \text{ dB(A)}$.



ADVERTENCIA

- Para garantizar la seguridad eléctrica, este motor de clase III debe accionarse mediante una fuente de tensión «MBTS» (muy baja tensión de seguridad).
- Un uso inadecuado del tubo de las baterías puede ocasionar sobrecalentamiento, un incendio o una explosión y, como consecuencia de ello, lesiones graves o incluso mortales.
- No exponga el motor o la batería a temperaturas extremas.
- Existe riesgo de cortocircuito si los terminales de la batería o el motor que funciona con baterías entran en contacto con objetos metálicos.
- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con el aparato ref. 9021028D (LI-ON CHARGER PLUG ASIA/EU).



: unidad de alimentación desmontable.
ref. 9021028D

- Cargue la batería una vez al año.

GUÍA DE INSTALACIÓN

TOLDO SAMBA, BOSSA, SALSA O BOLERO

1

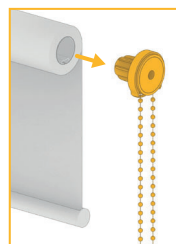
DESMONTAJE DEL TOLDO

Consulte las instrucciones incluidas con el toldo.

2

RETIRADA DE LA CADENITA

Retire la cadenita y el sistema de enrollado sujetando con firmeza el tubo mientras tira de la pieza de plástico que sujeta la cadenita.



3

INTRODUCCIÓN DEL MOTOR



Introduzca el motor en el tubo con la precaución de alinear bien la rueda de plástico con la forma interior del tubo y proceda del mismo modo con la corona de plástico.

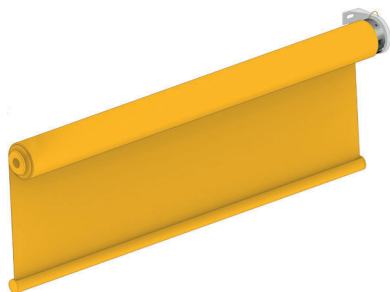


Una vez introducidas estas dos piezas de plástico en el tubo, introduzca completamente el motor hasta que la cabeza del motor haga contacto con el tubo.

4

MONTAJE DEL TUBO (LADO DEL MOTOR)

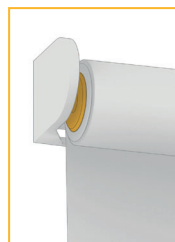
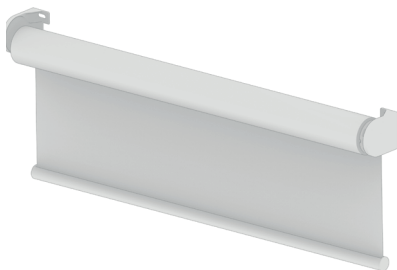
En caso necesario, enrolle la lona manualmente si se ha desenrollado durante la manipulación y deje unos 30 cm de lona sin enrollar. Introduzca la cabeza del motor en la escuadra del toldo. Compruebe que el botón de programación del motor está colocado en el frontal del toldo una vez instalado. Compruebe que la antena queda en el exterior de la lona.



5

MONTAJE DEL TOLDO

Consulte las instrucciones incluidas con el toldo.



6

PUESTA EN MARCHA Y AJUSTE DEL MOTOR

Consulte el apartado «Ajuste del motor» para terminar la instalación.



Consulte
la página

GUÍA DE INSTALACIÓN

AJUSTE DEL MOTOR

1

ÁMBITO DE APLICACIÓN DEL KIT

Estos motores están pensados exclusivamente para motorizar toldos verticales de interior de tipo **Bossa**, **Samba**, **Salsa** y **Bolero** de Leroy Merlin, cuya barra de carga se desplaza únicamente por gravedad gracias a un peso de menos de 3,5 kg.

2

ACTIVACIÓN DEL MOTOR

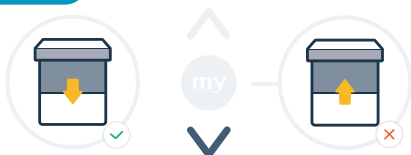
Para activar el motor, pulse brevemente el botón de programación de la cabeza del motor o enchufe el cargador y conéctelo a la cabeza del motor.
El toldo efectúa un ligero movimiento de subida y bajada.



3

COMPROBACIÓN Y CAMBIO DEL SENTIDO DE GIRO

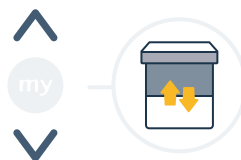
- 1) Pulse brevemente el botón **Bajar** del punto de mando.



Si el toldo baja, el sentido de rotación es **correcto**, pase al capítulo siguiente.

Si el toldo sube, el sentido de rotación es **incorrecto**, pase al punto siguiente.

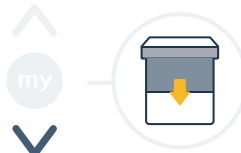
- 2) Desplace el toldo a medio recorrido y pulse simultáneamente los botones **Subir y Bajar** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo.



- 3) Pulse el botón **my** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo; el sentido de rotación se ha modificado.



- 4) Pulse brevemente el botón **Bajar** del punto de mando para comprobar el sentido de rotación. A continuación, pase al capítulo siguiente.

**ATENCIÓN**

El toldo no debe estar parado en una posición de límite superior o inferior antes de realizar este paso.

GUÍA DE INSTALACIÓN

AJUSTE DEL MOTOR

4

MODIFICACIÓN DE LAS POSICIONES DE LÍMITE SUPERIOR E INFERIOR

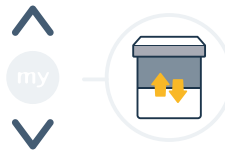
Existen posiciones de límite superior e inferior programadas por defecto. En ocasiones, es necesario modificar estas posiciones si observa que el toldo se detiene antes o después de estas posiciones de límite.

REAJUSTE DE LA POSICIÓN DE LÍMITE SUPERIOR

- 1) Pulse brevemente el botón **Subir** del punto de mando. El toldo sube y se detiene en la posición que se va a reajustar.



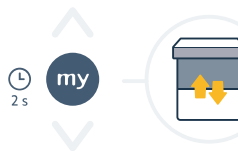
- 2) Pulse simultáneamente los botones **Subir** y **Bajar** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo.



- 3) Desplace el toldo hasta la nueva posición de límite superior deseada.

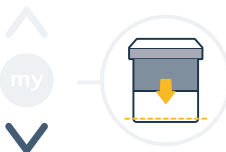


- 4) Pulse el botón **my** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo. La nueva posición ha quedado memorizada. 2 s

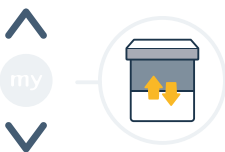


REAJUSTE DE LA POSICIÓN DE LÍMITE INFERIOR

- 1) Pulse brevemente el botón **Bajar** del punto de mando. El toldo baja y se detiene en la posición que se va a reajustar.



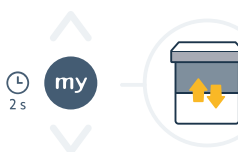
- 2) Pulse simultáneamente los botones **Subir** y **Bajar** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo.



- 3) Desplace el toldo hasta la nueva posición de límite inferior deseada.



- 4) Pulse el botón **my** del punto de mando hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo. La nueva posición ha quedado memorizada. 2 s



GUÍA DE INSTALACIÓN

AJUSTE DEL MOTOR

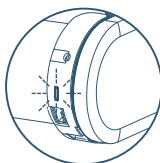
5

CARGA DE LA BATERÍA DE LOS MOTORES



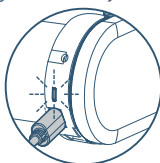
ATENCIÓN

- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se entrega con este aparato.
- La batería debe estar completamente cargada antes del primer uso. (Es preferible cargarla tras el ajuste de los motores)



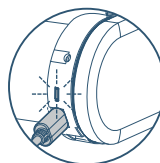
Batería baja

El LED rojo parpadea
5 veces después
de una orden



Carga de la batería en curso

El LED verde parpadea
2 veces cada 10 segundos.



Carga de la batería finalizada

El LED verde permanece
encendido

6

AJUSTE/USO DE LA POSICIÓN FAVORITA (my)

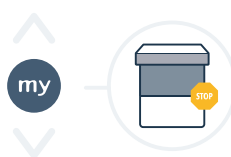


- La posición de parada intermedia o posición favorita (my) es la posición favorita utilizada habitualmente entre las dos posiciones de límite superior e inferior.
- Solo se permite una posición favorita (my)

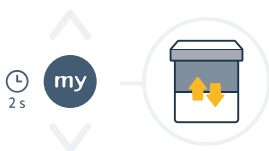
- 1) Pulse los botones **subir** o **bajar** para subir o bajar el toldo.



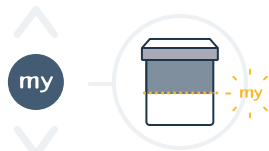
- 2) Pulse brevemente el botón **my** para detener el toldo en la posición deseada.



- 3) Pulse de nuevo el botón **my** hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo. La posición favorita (my) ya está memorizada.



- 4) Si el toldo está detenido, pulse brevemente el botón **my**; el toldo se desplazará y se detendrá en la posición favorita (my).



GUÍA DE INSTALACIÓN

USO DEL MOTOR

7

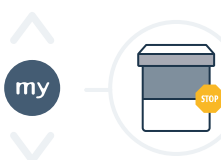
¡LA INSTALACIÓN ESTÁ LISTA!

- 1) Pulse brevemente el botón Subir del punto de

mando: el toldo o los toldos seleccionados suben y se detienen en la posición de límite superior.



- 2) Pulse brevemente el botón **my** del punto de mando mientras que el toldo o los toldos están en movimiento.



- 3) Pulse brevemente el botón **Bajar** del punto de mando: el toldo o los toldos seleccionados bajan y se detienen en la posición de límite inferior.



GUÍA DE INSTALACIÓN

PROGRAMACIÓN DE LOS PUNTOS DE MANDO

1

EMPAREJAMIENTO DE UN NUEVO PUNTO DE MANDO

1) Pulse el botón de programación de la cabeza del motor hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo. El LED naranja del motor parpadea lentamente.



2) Pulse brevemente el botón programación del punto de mando. El toldo realiza un breve movimiento de subida y bajada; el LED naranja del motor se apaga: el punto de mando ha quedado emparejado



2

ELIMINACIÓN DE UN PUNTO DE MANDO

1) Pulse el botón de programación de la cabeza del motor hasta observar un movimiento de subida y bajada del toldo. El LED naranja del motor parpadea lentamente.



2) Pulse brevemente el botón programación del punto de mando. El toldo realiza un breve movimiento de subida y bajada; el LED naranja del motor se apaga: el punto de mando se ha suprimido.



GUÍA DE INSTALACIÓN

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE USO

Problema	Posibles causas	Soluciones
El toldo no funciona.	La pila del punto de mando está agotada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cambie la pila del punto de mando según se requiera.
	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que es necesario cargarlo. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Conecte el cargador.
	La radio RTS está desactivada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Pulse el botón de programación del motor.
	La protección térmica del motor está activada (el LED rojo parpadea lentamente).	Espere a que se enfríe el motor (el LED rojo dejará de parpadear cuando el motor esté listo para su uso).
El toldo se detiene antes del final de carrera.	El motor ha detectado un obstáculo (LED rojo encendido de forma continuada).	Maniobre el toldo en el otro sentido.

*También puede ponerse en contacto con un técnico de Somfy llamando al **900 20 68 68**, disponibilidad del servicio en **www.somfy.es***

GUÍA DE INSTALACIÓN

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	13 V 0,65 A
Frecuencia de radio	433,42 MHz
Par	0,55 Nm
Velocidad	38 revoluciones por minuto
Aislamiento eléctrico	III
Temperatura de uso	0 °C ~ +60 °C
Índice de protección	IP20
Temperatura de carga	0 °C ~ +40 °C
Tiempo de funcionamiento	4 minutos

CE En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara, en calidad de fabricante del motor objeto de las presentes instrucciones, utilizado tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsable de homologaciones, en representación del director de la actividad, Cluses, 02/2023.



Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas en el centro de recogida de residuos de su localidad.



Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

GUIA DE INSTALAÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de instalar e utilizar este kit, leia atentamente estas instruções. Não é permitida qualquer utilização da motorização fora do âmbito de aplicação acima descrito. Tal utilização, bem como o incumprimento das instruções constantes deste guia, exclui qualquer responsabilidade e garantia da Somfy. Qualquer operação do Serviço pós-venda no motor necessita da intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar. Para obter informações adicionais, consulte um interlocutor Somfy ou visite o site www.somfy.com.

1

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A INSTALAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

AVISO: Instruções de segurança importantes. Cumpra todas as instruções, dado que uma instalação incorreta pode resultar em ferimentos graves.

Utilize unicamente acessórios (roda de tração, coroa, suporte, alimentação de muito baixa tensão) referenciados pela Somfy e dispositivos de comando compatíveis com a motorização. Assegure-se de que o peso e as dimensões do produto a motorizar são compatíveis com o binário nominal e o tempo de funcionamento nominal da motorização. Estas informações estão disponíveis junto do seu contacto Somfy. Antes de instalar a motorização, retire todos os cabos desnecessários e desative todos os equipamentos que não sejam necessários ao funcionamento motorizado. O elemento atuador de um interruptor sem bloqueio deve ser colocado num local com uma linha de visão direta para o componente acionado, mas afastado de peças móveis. Deve ser instalado a uma altura mínima de 1,5 m e não deve estar acessível ao público. Os dispositivos de comando fixos devem ficar claramente visíveis após a instalação.

2

SINALÉTICA

**PERIGO**

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves.

**AVISO**

Assinala um perigo suscetível de provocar a morte ou ferimentos graves.

**PRECAUÇÃO**

Assinala um perigo suscetível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.

**ATENÇÃO**

Assinala um perigo suscetível de danificar ou destruir o produto.

3

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A UTILIZAÇÃO E A MANUTENÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

AVISO: instruções de segurança importantes. É imperativo seguir estas instruções para garantir a segurança das pessoas. Guarde estas instruções.

AVISO: A motorização deve ser desligada da alimentação elétrica aquando das operações de limpeza, de manutenção ou de substituição de peças.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade mínima de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de qualquer experiência ou conhecimento, se forem vigiadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tiverem sido informadas dos possíveis riscos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

Não permita que as crianças brinquem com os dispositivos de comando fixos. Não deixe os comandos à distância ao alcance das crianças.

Inspecione frequentemente a instalação em relação a desequilíbrio e sinais de desgaste ou danos nos cabos e nas molas. Não a utilize se necessitar de reparação ou regulação. Vigie o aparelho enquanto estiver em movimento e mantenha as pessoas afastadas até que esteja totalmente desenrolado.

No caso de uma motorização alimentada por uma fonte de alimentação amovível de muito baixa tensão, utilize apenas a alimentação fornecida com a motorização.

LpA ≤70 dB(A).



AVISO

- Para garantir condições de segurança elétrica, este motor de Classe III tem de ser alimentado por uma fonte de tensão "MBTS" (Muito Baixa Tensão de Segurança).
- A utilização incorreta do pack bateria pode causar sobreaquecimento, incêndio ou explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.
- Não expor a motorização ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Existe o risco de os terminais da motorização alimentada a bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito com objetos metálicos.
- Para recarregar a bateria, utilizar apenas a fonte de alimentação amovível fornecida com o aparelho ref. 9021028D (LI-ON CHARGER PLUG ASIA/EU).



: fonte de alimentação amovível.

ref. 9021028D

- Recarregar a bateria uma vez por ano.

GUIA DE INSTALAÇÃO

ESTORE SAMBA, BOSSA, SALSA OU BOLERO

1

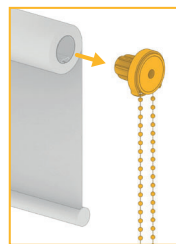
DESMONTAGEM DO ESTORE

Consulte as instruções fornecidas com o estore.

2

REMOÇÃO DA CORRENTE

Retire a corrente e o respetivo sistema de enrolamento, segurando firmemente o tubo enquanto puxa a peça plástica que suporta a corrente.



3

INSERÇÃO DA MOTORIZAÇÃO



Introduza a motorização no tubo, tendo o cuidado de alinhar a roda de tração plástica com a forma interior do tubo; proceda da mesma forma com a coroa plástica.

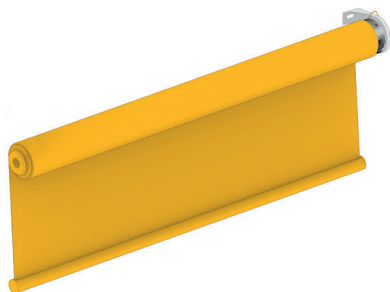


Depois de inserir estas 2 peças plásticas no tubo, introduza completamente a motorização, até a cabeça da motorização estar encostada ao tubo.

4

REMONTAGEM DO TUBO DO LADO DA MOTORIZAÇÃO

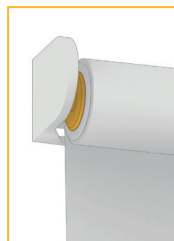
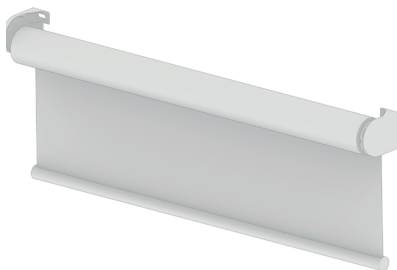
Caso a tela se tenha desenrolado durante a manipulação, enrole-a manualmente e deixe cerca de 30 cm de tela não enrolada. Insira a cabeça da motorização na cantoneira do estore. Confirme que o botão de programação da motorização ficará posicionado na face anterior do estore, depois de instalado. Confirme que a antena fica no exterior da tela.



5

REMONTAGEM DO ESTORE

Consulte as instruções fornecidas com o estore.



6

ATIVAÇÃO E REGULAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

Consulte a secção "Regulação da motorização", para finalizar a instalação.



Dirija-se
à página

GUIA DE INSTALAÇÃO

REGULAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

1

ÂMBITO DE APLICAÇÃO DO KIT

Estas motorizações são concebidas exclusivamente para motorizar estores verticais de interior dos tipos **Bossa, Samba, Salsa e Bolero** da Leroy Merlin, cuja barra de carga se desloca apenas por gravidade, por ação de um peso inferior a 3,5 kg.

2

ATIVACÃO DA MOTORIZAÇÃO

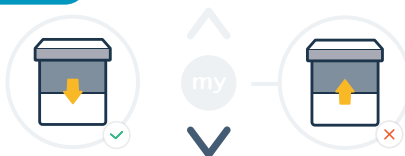
Para ativar a motorização, prima brevemente o botão de programação na cabeça da motorização ou ligue o carregador à cabeça da motorização e à alimentação. O estore efetua um breve movimento acima/abaixo.



3

VERIFICAÇÃO E ALTERAÇÃO DO SENTIDO DE ROTAÇÃO

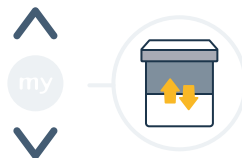
- 1) Prima brevemente o botão **Descida** do ponto de comando.



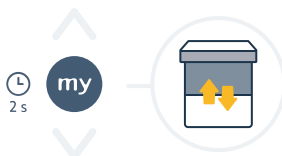
Se o estore descer, o sentido de rotação está **correto**; passe ao capítulo seguinte.

Se o estore subir, o sentido de rotação está **incorreto**; passe à etapa seguinte.

- 2) Desloque o estore até meio do curso e prima simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando até o estore efetuar um movimento acima/abaixo.



- 3) Prima o botão **my** do ponto de comando até o estore efetuar um movimento acima/abaixo; o sentido de rotação é modificado.



- 4) Prima brevemente o botão **Descida** do ponto de comando, para verificar o sentido de rotação. Depois, passe ao capítulo seguinte.

**ATENÇÃO**

O estore não deve ser imobilizado numa posição-limite superior ou inferior antes de efetuar esta etapa.

GUIA DE INSTALAÇÃO

REGULAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

4

MODIFICAÇÃO DAS POSIÇÕES-LIMITE SUPERIOR E INFERIOR

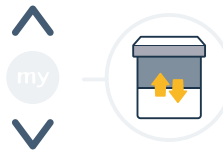
As posições-limite superior e inferior do estore estão reguladas por defeito. Poderá ser necessário modificar estas posições se constatar que o estore se imobiliza antes ou depois destas posições-limite.

REAJUSTE DA POSIÇÃO-LIMITE SUPERIOR

- 1) Prima brevemente o botão **Subida** do ponto de comando. O estore sobe e imobiliza-se na posição a reajustar.



- 2) Prima simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando até ao movimento acima/abaixo do estore.



- 3) Desloque o estore até à nova posição-limite superior pretendida.



- 4) Prima o botão **my** do ponto de comando até o estore efetuar um movimento acima/abaixo. A nova posição é memorizada.

2 s

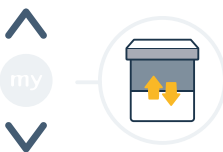


REAJUSTE DA POSIÇÃO-LIMITE INFERIOR

- 1) Prima brevemente o botão **Descida** do ponto de comando. O estore desce e imobiliza-se na posição a reajustar.



- 2) Prima simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** do ponto de comando até ao movimento acima/abaixo do estore.



- 3) Desloque o estore até à nova posição-limite inferior pretendida.



- 4) Prima o botão **my** do ponto de comando até o estore efetuar um movimento acima/abaixo. A nova posição é memorizada.

2 s



GUIA DE INSTALAÇÃO

REGULAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

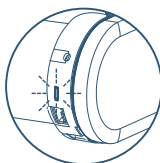
5

CARREGAMENTO DA BATERIA DAS MOTORIZAÇÕES



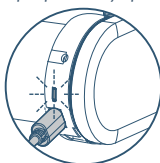
ATENÇÃO

- Para recarregar a bateria, utilizar apenas a fonte de alimentação amovível fornecida com o aparelho.
- A bateria deve ser totalmente carregada antes da primeira utilização. (Recarregar, de preferência, após a regulação das motorizações)



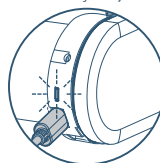
Bateria fraca

O LED vermelho pisca 5 vezes após um comando



Carregamento da bateria em curso

O LED verde pisca 2 vezes a cada 10 segundos.



Carregamento da bateria concluído

O LED verde mantém-se aceso

6

REGULAÇÃO/UTILIZAÇÃO DA POSIÇÃO PREFERIDA (my)



- A posição de imobilização intermédia ou posição preferida (my) é a posição preferida utilizada habitualmente entre as duas posições-limite superior e inferior.
- Só é permitida uma posição preferida (my)

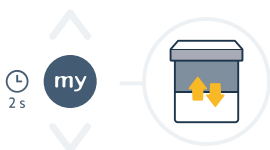
- 1) Prima os botões **subida** ou **descida** para fazer subir ou descer o estore.



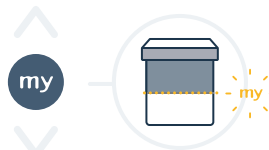
- 2) Prima brevemente o botão **my** para imobilizar o estore na posição pretendida.



- 3) Prima novamente o botão **my** até o estore efetuar um movimento acima/abaixo. A posição preferida (my) é memorizada.



- 4) Se o estore estiver imobilizado, prima brevemente o botão **my**; o estore desloca-se e imobiliza-se na posição preferida (my).



GUIA DE INSTALAÇÃO

UTILIZAÇÃO DA MOTORIZAÇÃO

7

A INSTALAÇÃO ESTÁ PRONTA!

- 1) Prima brevemente o botão Subida do ponto

de comando: o estore ou estores selecionados sobem e imobilizam-se na posição-limite superior.



- 2) Prima brevemente o botão **my** do ponto de comando enquanto o ou os estores estiverem em movimento.



- 3) Prima brevemente o botão **Descida** do ponto de comando: o estore ou estores selecionados descem e imobilizam-se na posição-limite inferior.



GUIA DE INSTALAÇÃO

PROGRAMAÇÃO DOS PONTOS DE COMANDO

1

EMPARELHAMENTO DE UM NOVO PONTO DE COMANDO

1) Prima o botão de programação da cabeça da motorização até o estore efetuar um movimento acima/abaixo. O LED laranja do motor pisca lentamente.



2) Prima brevemente o botão de programação do ponto de comando. O estore efetua um breve movimento acima/abaixo; o LED laranja do motor apaga-se: o ponto de comando é emparelhado.



PROG



2

APAGAR UM PONTO DE COMANDO

1) Prima o botão de programação da cabeça do motor até o estore efetuar um movimento acima/abaixo. O LED laranja do motor pisca lentamente.



2) Prima brevemente o botão de programação do ponto de comando. O estore efetua um breve movimento acima/abaixo; o LED laranja do motor apaga-se: o ponto de comando é apagado.



PROG



GUIA DE INSTALAÇÃO

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/SUGESTÕES E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Situação	Causas possíveis	Soluções
O estore não funciona.	A bateria do ponto de comando está fraca. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Substitua a pilha do ponto de comando, se necessário.
	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Ligue o carregador.
	O rádio RTS está desativado. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado	Prima o botão de programação da motorização.
	A proteção térmica do motor está ativada (o LED vermelho pisca lentamente).	Aguarde que a motorização arrefeça (o LED vermelho deixa de piscar quando a motorização estiver pronta a utilizar).
O estore imobiliza-se antes do seu fim de curso.	O motor detetou um obstáculo (LED vermelho aceso).	Desloque o estore no outro sentido.

*Também pode entrar em contacto com um conselheiro Somfy,
por telefone, através do **808 100 153**,
disponibilidade do serviço em **www.somfy.pt***

GUIA DE INSTALAÇÃO

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	13 V 0,65 A
Frequência rádio	433,42 MHz
Binário	0,55 Nm
Velocidade	38 rotações por minuto
Isolamento elétrico	III
Temperatura de utilização	0 °C ~ +60 °C
Índice de proteção	IP20
Temperatura de carga	0 °C ~ +40 °C
Tempo de curso	4 minutos

CE Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, declara que a motorização abrangida por estas instruções e utilizada conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das diretivas europeias aplicáveis, nomeadamente, a Diretiva Máquinas 2006/42/CE e a Diretiva de Equipamentos Rádio 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, responsável pelas homologações, agindo em nome do Diretor de Atividades, Cluses, 02/2023.



As baterias e os acumuladores têm de ser separados de outros tipos de resíduos e têm de ser reciclados através de sistemas de tratamento e reciclagem locais.



Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
74300 Cluses FRANCE

www.somfy.com



5171152A